



BULETINUL OFICIAL **AL MUNICIPIULUI CLUJ**

REDACTIA și ADMINISTRAȚIA
Primăria Municipiului Cluj
Birourile Secretariatului
Telefon No. 10-56.
Abonamentul anual 200 lei.
Un exemplar 10 lei.

Apare la 1 și 15 a fiecărei luni, sub îngrijirea
d-lui Dr. VICTOR POP secretar general
al municipiului.
Redactor responsabil: Dr. EMILIAN POPA.

Reproducerea fără indicarea is-
vorului este interzisă.
Publicațiunile oficiale se pot însă
reproduce fără nici-o restricție.
Taxa de inserare de fiecare rând
Lei 10.

Ținutul Someș.
Serviciul Ad-ției Locale.
Nr. 4350—940.

Tuturor Organelor Administrative din Ținut.

S'a constatat că unele administrații locale
continuă să fie insuficient lămurite asupra felului în
care trebuie exercitat controlul administrativ.

Contribue la aceasta și faptul, că actualele le-
guri: administrativă și de organizare a curșilor ad-
ministrative, nu stabilesc procedura de urmat în exer-
cițiul tutelei și controlului administrativ. Regulamentul
pentru aplicarea legii administrative, din 18 Noem-
vrie 1939 completează lacunele pe care le au le-
gile citate.

Asfel că spre a avea o normă unitară după
care să se călăuzească organele administrațiilor lo-
cale, bazați pe dispozițiile respective din legea
aditivă, legea de organizare a Curșilor Administrative
și regulamentul de aplicare a legii aditive, dăm ur-
mătoarele instrucțiuni:

Controlul administrativ cuprine în sine două
manifestări: tutela administrativă și controlul legalității
actelor.

• • •

1. *Tutela administrativă* este dreptul pe care îl
are o autoritate administrativă superioară, de a aproba
în limitele legale, actele săvârșite de autoritatea ad-
ministrativă inferioară investită cu personalitate juridică.

Sunt supuse aprobării organelor de tutelă numai
actele pentru cari legea în mod expres cere apro-
barea. Aceste acte mai sunt numite și neexecutoriile
prin ele înșile. Ele devin executorii numai după apro-
bare. Celelalte acte — cari formează majoritatea ac-
telor juridice ale administrațiilor locale și sunt exe-
cutorii prin ele înșile — sunt supuse controlului le-
galității.

Organele cari exercită tutela sunt cele enume-
rate la art. 192 alin. 3 din legea administrativă, adică:

- a) Ministerul de Interne pentru Ținuturi;
- b) Rezidentul Regal pentru municipii, orașe re-
ședință și stațiunile balneo climatice:

c) Prefectul pentru celelalte comune.

Ori de câte ori legea cere aprobarea unui or-
gan tutelar, fără să se prevadă un organ anumit, tu-
tela se exercită în ordinea de competență arătată
mai sus.

Tutela administrativă se va exercita după urmă-
toarele norme:

Actele juridice care au nevoie de aprobare tu-
telară vor fi comunicate în termen de 4 zile autori-
tății tutelare respective, care exercită concomitent
atât dreptul de control, cât și cel de tutelă. Cele
emanate dela comunele rurale se comunică prin pre-
tură, care este obligată să le trimită Prefectului, în-
soțite de avizul pretorului (art. 192 Reg. L. A.).

Termenul de 4 zile se socotește dela expirarea
termenului de afișare, care potrivit art. 38 din legea
administrativă, este de 10 zile.

Odată cu actul supus aprobării, se va trimite și
dosarul cu toate actele ce au servit la luarea deci-
ziunii, împreună cu contestațiunile depuse, precum și
procesul verbal de afișare (art. 192 reg. l. a.).

Organele de tutelă sunt obligate să se pronunțe
în termen de 30 zile dela primirea actului, conform
art. 192 alin. 4 din L. A. Dacă nu se pronunță în
acest timp, actul se consideră de drept aprobat. În
cazul când, în vederea aprobării, autoritatea tutelară
are nevoie de lămuriri, ori dosarul trebuie completat
termenul de 30 zile se consideră dela ultima comu-
nicare făcută de autoritatea supusă tutelei.

În cazul când actul este ilegal, nu se aprobă.
Prin neaprobare actul se consideră inexistent și deci
nu produce nici un efect juridic.

Tutela administrativă nu poate fi exercitată de
autoritatea superioară decât în cazurile limitativ enu-
merate de lege și chiar în aceste cazuri, numai în
limita dreptului de a aproba sau neaproba actul au-
torității administrative inferioare, fără însă ca autori-
tatea superioară să poată dispune direct modificarea
actelor tutelate. Deasemenea autoritatea tutelară nu
se poate nici substitui autorității autonome tutelate
și să-l modifice actul, ci urmează să-l înlocuiască cel mult,
modificările cărora le subordonează aprobarea actului
ce l se supune.

Deciziunea de aprobare ori neaprobare, impre-
ună cu dosarul original, se va trimite administrației

dela care emană. Al doilea dosar, care va cuprinde copiii tuturor actelor din dosarul original, se va păstra la arhiva autorității tutelare. Deci, în totdeauna, atât deciziunea cât și dosarul, se vor înalta autorității tutelare în dublu exemplar.

Deciziunile de aprobare date de Prefecți și Rezidentul Regal vor fi publicate în rezumat în Buletinul Oficial al Ținutului. Administrațiile locale care au Buletine Oficiale proprii, vor publica în Buletinele lor, în întregime, atât deciziunea aprobată, cât și acela de aprobare.

Administrațiile locale pot renunța la executarea actelor aprobate de autoritatea tutelară. Deasemenea ele pot modifica actele aprobate de autoritatea tutelară, dar în acest caz sunt obligate a cere din nou aprobarea cuvenită (art. 192 alin. ultim Reg. L. A.).

Fac excepție dela aceasta dispozițiile, actele cu caracter jurisdicțional, contractual și personal.

Dispozițiile șefilor administrațiilor locale privitoare la actele de gestiune zilnică sunt executorii imediat.

Actele de gestiune zilnică sunt acele făcute de primari și Rezidenți Regali în legătură cu îndestularea zilnică a serviciilor publice ca: ordonanțările, intențări de procese, facere de opoziții, apeluri sau recursuri în legătură cu apărarea intereselor administrației respective, precum și orice alte acte care interesează bunul mers al administrației de fiecare zi (art. 192 Reg. L. A.).

Actele deasemenea natură nu sunt supuse nici aprobării, nici controlului legalității.

2. Controlul legalității actelor constă în:

- a) cercetarea dacă, actul s'a făcut ori nu în conformitate cu legile și regulamentele în vigoare, dacă nu este contrarie ordinii publice și siguranței Statului — deci dacă este lovit ori nu de nulitate — și
- c) atacarea cu acțiune în anulare sau nulitate la instanța administrativă, în cazul când actul este ilegal.

Sunt supuse controlului legalității toate actele juridice (deciziunile, hotărârile, încheierile) care emană dela organele administrațiilor locale: primari, consilii comunale, rezident regal, consiliul Ținutului. Toate aceste acte trebuiesc înaintate spre control în termen de 4 zile dela data emiterii lor.

Sunt organe de control ale administrațiilor locale:

- a) Ministerul de Interne;
- b) Rezident Regal;
- c) Prefectul;
- d) Pretorul. Fiecare din aceste organe exercită controlul în ordinea ierarhică stabilită de lege.

Ministerul de Interne prin deciziunea nr. 12189 din 12 Noiembrie 1938 (publicată în Buletinul Of. al Ținutului Someș nr. 10 din 9 Decembrie 1938) a stabilit o limită pentru actele de gestiune supuse controlului. După această deciziune actele de gestiune vor fi înaintate spre control numai atunci când valoarea lor trece de lei:

50.000 pentru comunele rurale și urbane nereședințe.

100.000 pentru comunele urbane reședință.

300.000 pentru municipii și Ținuturi.

Exercițiul controlului legalității. Cazurile de anulare și nulitate nefiind prevăzute de actualele legi, edică ne mai făcându-se enumerarea lor, autoritățile

de tutelă trebuie să dea dovadă de mare atenție în exercițiul controlului legalității actelor.

Ori ce deciziune să fie bazată pe un text de lege, să fie conformă cu interesele locale și să nu contravină ordinii publice și siguranței Statului.

Cu prilejul verificării legalității, organul de control trebuie să cerceteze dacă dispozițiunile din legi și regulamente au fost respectate, dacă s'a ținut seamă de interesele locale și dacă nu s'a călcat ordinea publică și siguranța Statului. Deasemenea trebuie să cerceteze dacă autoritatea care a emis deciziunea nu cumva a depășit limita atribuțiilor sale.

În cazul când constată că actul este lovit de nulitate, organul de control îl atacă cu acțiune la Curtea Administrativă, încunoscându-l de aceasta autoritatea administrativă dela care emană. În același timp autoritatea de control poate cere, potrivit art. 49 din legea de organizare a Curților Administrative, suspendarea executării actului atacat.

Acțiunile se introduc potrivit art. 48 din legea Curților Administrative, în termenele prevăzute de legea contenciosului administrativ, adică: — acțiunea în contra deciziunilor de înlocuire, mutare, punere în retragere și refuzul de a rezolva o cerere se introduc în termen de 30 zile libere dela data când au fost afișate, publicate, sau aduse la cunoștință.

Celelalte acțiuni se pot introduce oricând.

Nulitatea de ordine publică se prescrie după 10 ani.

În cazul când actul este adus cu respectarea dispozițiilor legale, autoritatea de control va lua act prin rezoluție de toate acele hotărâri găsite în regulă, fără a mai comunica pe viitor administrațiilor locale în scris despre acesta. Numai când autoritatea de control va avea obiecțiuni de făcut sau când va fi cazul ca unele din aceste acte juridice să fie atacate cu acțiune în anulare sau în nulitate la Curțile Administrative, autoritatea de control va comunica despre măsură luată.

Aceste instrucțiuni am crezut de necesar să le dăm în legătură cu exercițiul tutelei administrative și controlului legalității actelor. Executarea întocmai a acestor dispozițiuni va înlătura multe neajunsuri și abuzuri administrative.

Cluj, la 12 Februarie 1940.

p. Rezident Regal,
Victor Hodor.

Șeful Serviciului,
I. Filip.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 2938—1939.

OBIECT: Impledecarea și eliminarea tăierilor clandestine

Noi, Primarul Municipiului Cluj, deliberând asupra referatului Direcției Abatorului din 22 Ianuarie 1940, privind la chesțiunea de mai sus;

Având în vedere că măsurile luate și sancțiunile aplicate până în prezent nu au dat rezultatele dorite în această chesțiune;

Având în vedere că tăierile clandestine se fac — în majoritatea cazurilor — noaptea și carnea se prelucră momentan în mezeluri etc., iar controlorii de carne fără autorizație permanentă pentru perchițiile domiciliară nu au dreptul să intre în curtea și

locuința măcelarilor, din care cauză — pe lângă posibilitățile actuale —, cu toată vîgilența, este imposibilă descoperirea tăierilor clandestine;

Pentru a împiedeca și elimina tăierile clandestine atât de păgubitoare din punct de vedere al igienei publice și pentru executarea art. 31 din Legea de Poliție San. Veterinară, în baza dreptului nostru conferit prin art. 15 și 16 din Legea Administrativă aducem următoarea

ORDONANȚĂ:

1. Se interzice măcelarilor cu prăvălii deschise, să țină în curtea, sau în grajdul lor animale vii de tăiere. Acești măcelari vor putea ține numai animalele domestice necesare gospodăriei lor, ca: vaci cu lapte, boi și cai pentru tracțiune și porci pentru îngrășat. Toate acestea numai în numărul necesar pentru gospodăria lor.

2. Măcelarii de mai sus sunt obligați să declare în termen de 5 zile la Direcțiunea Abatorului Comunal, toate animalele domestice enumerate sub pct. 1, și să anunțe orice schimbare ce obține din aceste animale, în termen de 24 ore socotit dela obvenirea schimbării la Direcțiunea Abatorului.

3. Animalele găsite nedeclareate în termenul fixat se vor confisca și se vor vinde prin licitație publică în favorul Primăriei Municipiului Cluj.

4. Măcelărilile, în care se vor găsi cărnuri provenite dela animale tăiate în mod clandestin, se vor închide, confiscându-se întreg stocul de carne aflat în acele măcelării cu ocazul descoperirii contravenției.

5. Direcțiunea Abatorului Comunal va conduce un registru cadastru despre animalele declarate de măcelari în sensul celor dispuse mai sus, cu toate schimbările obvenite și anunțate.

6. Cu începere dela data prezentei ordonanțe, măcelarilor cu prăvălii deschise li se aprobă introducerea animalelor de tăiere în abatorul comunal în fiecare zi de lucru între orele 8—17, introducându-se în acest scop serviciul de primire și taxare în fiecare zi de lucru până la orele 17, cu excepția zilei de Sâmbătă când acest serviciu va funcționa numai până la orele 12.

7. D-l Director al abatorului comunal, sau delegatul său se autorizează să preia (primească) animalele și în cursul nopții, pe lângă achitarea taxelor reglementare, urmând ca aceste taxe să se verse la caserie, la proxima deschidere a casei abatorului.

8. Toate contravențiunile privitoare la tăierile clandestine se vor comunica unităților militare și tuturor instituțiilor publice locale și se vor publica în *Buletinul Oficial al Primăriei Municipiului Cluj*.

Contravențiunile vor fi pedepsite pe lângă confiscarea cărnurilor și a mezelurilor și cu închiderea imediată a măcelăriei, plus cu amenda prescrisă de art. 71 și 72 din Legea de Poliție Sanitară Veterinară.

Cluj, la 23 Ianuarie 1940.

Primar,

Directorul Abatorului,

ss. Dr. S. Bornemisa ss. Dr. Tiberiu Laszlo

Societatea Cooperativă Școlară „Calvin” a Colegiului Reformat din Cluj.

CONVOCARE.

Societatea Cooperativă Școlară „Calvin” a Colegiului Reformat din Cluj, care este în legătură cu

Federala de Cooperative „Furnica” Societate Cooperativă pentru Aprovizionare, Consum, Producție și Valorificare cu Sedlul în Alud, jud. Alba, în ziua de 10 Martie anul 1940 la orele 11 și jumătate își va ține în Colegiul Reformat pe anul 1939 adunarea generală ordinară, la care asociații cooperativelor sunt invitați conf. art. 37 din statut și la caz, dacă asociații în ziua de mai sus, nu se vor prezenta în număr necesar, adunarea va avea loc în ziua de 17 Martie anul 1940 în același loc și la aceeași oră, când fără considerare la numărul asociațiilor prezenți, adunarea va fi capabilă de a aduce hotărâri valabile. Ordinea de zi: 1) Constituirea biroului adunării generale. 2) Darea de seamă a consiliului de administrație asupra mersului operațiunilor cooperativei. 3) Raportul comitetului de cenzori. 4) Aprobarea bilanșului, a contului profit și pierdere și descărcarea consiliului de administrație de gestiunea sa pe anul 1939. 5) Aprobarea deficitului. 6) Aprobarea bugetului pe anul 1940. 7) Luarea la cunoștință, înscrierea, retragerea și excluderea asociațiilor în cursul anului 1939. 8) Alegerea a 2 membri în consiliul de administrație. 9) Alegerea a trei cenzori și trei supleanți. Ordinea de zi a adunării generale și bilanșul s'au examinat de comitetul de cenzori și se află afișate în localul prăvăliei spre vedere publică.

Cluj, la 17 Februarie 1940.

Consiliul de Administrație.

Primăria Municipiului Cluj.

Serviciul Economic.

No. 3945—940.

Publicațiune de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați că, Primăria Municipiului Cluj, va ține licitație publică în ziua de 29 Martie 1940, ora 11 a. m. în sala de ședințe din Str. Regina Maria No. 2, pentru închirierea terenului situat lângă arena sportivă pentru înființarea unui parc distractiv. Durata închirierii este de 5 (cinci) ani.

Licitația se va ține în conformitate cu dispozițiunile art. 88—110 din L. C. P. Regulamentul Oficiului Central de Licitații și normele publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanșii vor înainta ofertele întocmite în conformitate cu caietul de sarcini, timbrate, închise în plic și sigilate, însoțite în plic separat de o garanție provizorie de 5 la sută din suma oferită drept chirie pe întreagă durata închirierii.

Caietul de sarcini se poate vedea zilnic în orele oficiale la Biroul de Licitații camera 31.

Cluj, la 16 Februarie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

No. 8078—1940.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului Cluj vinde pe cale de licitație publică masivul lemnos doborât de vânt, esență molld în trupul de pădure No. I. numit Fata Scorusului și Neagră pe o suprafață de cca 40 ha cu o cantitate apr. de 8000 m³.

Licitația se va ține în 19 Martie 1940 ora 11 a. m. înaintea Comisiei de Licitații, în sala de ședințe a Primăriei, în conformitate cu art. 88—110 din L. C. P. și a normelor publicate în M. Of. Nr. 129—931.

Concurenții vor depune înainte de deschidere ofertelor o garanție de 5 la sută a prețului total oferit pentru materialul lemnos în numerar sau efecte de stat cu condiția că din garanția depusă cel puțin 25 la sută vor fi bonuri de împrumut pentru înzestrarea armatei.

Ofertele vor cuprinde un singur preț de unitate pe m³ lemn rotund curățit de scoarță sau lemn clopșit.

Caletul de sarcini și tabloul de estimăție ref. se pot vedea la Serviciul economic camera 32.

Cluj, 26 Februarie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 7638—1940.

Publicațiune de licitație.

Primăria Municipiului vinde pe cale de licitație orală 177 grămezi de crăci exploatate prin lucrări culturale în pădurea Feleac.

Licitația se va ține în ziua de 19 Martie 1940 ora 11 a. m. înaltea Comisiei de licitații în sala de ședințe a Primăriei, în conformitate cu art. 88—110 din legea Cont. publ. și normele generale publicate în M. Of. Nr. 21 din 26 Ianuarie 1940.

Prețul de strigare se fixează în suma de Lei 70 pe grămadă.

Concurenții vor depune înainte de începerea licitației o garanție de 5 la sută din prețul total estimat în numerar sau efecte de stat.

Caletul de sarcini și tabloul de estimăție ref. se pot vedea la Serv. economic camera 32.

Cluj, 23 Februarie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

Serv. Economic.

No. 49296—939.

Publicațiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoștința celor interesați că, Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială în ziua de 12 Martie 1940, ora 11 a. m. în sala de ședințe din Str. Regina Maria No. 2, pentru procurarea materialelor necesare confecționării a 15 buc. pături și a 20 buc. pături, necesare Companiei de Pomperi.

Tratarea se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din L. C. P. precum și Instrucțiunile referitoare la tratări publicate în Mon. Of. No. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanții vor prezenta ofertele timbrate, închise în plic și sigilate. Garanția de 5% o va depune numai acel care a obținut adjudecarea provizorie în ședința Comisiei de licitații.

După deschiderea ofertelor se va proceda la supraofertare verbală.

Caletul de sarcini și devizul pot fi văzute zilnic în oarele oficiale la Biroul de Licitații, camera 31.

Cluj, la 27 Februarie 1940.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 1014—1940.

Publicațiune de tratare prin bună învoială.

Se aduce la cunoștința celor interesați că, Primăria Municipiului Cluj, va ține tratare prin bună învoială în ziua de 12 Martie 1940, ora 11 a. m. în sala de ședințe din Str. Regina Maria No. 2, pentru

procurarea a unui plug Reșița cu telegă (5. R. U.) a unei greble pentru cal și a unei mașini de cosit combinată cu secerat necesare Poliției Agricole a Municipiului Cluj.

Valoarea furniturii după deviz este de Lei 34.000.

Tratarea se va ține în conformitate cu dispozițiile art. 88—110 din L. C. P. precum și Instrucțiunile referitoare la tratări publicate în Mon. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Ofertanții vor prezenta ofertele timbrate, închise în plic și sigilate. Garanția de 5% o va depune numai cel care a obținut adjudecarea provizorie în ședința comisiei de licitație. După deschiderea ofertelor se va proceda la supra ofertare verbală.

Caletul de sarcini și devizul pot fi văzute zilnic în oarele oficiale la Biroul de Licitații, Camera 31.

Cluj, 26 Februarie 1940.

Inspectoratul Gen. Sanitar și de Ocrotire Cluj.
Nr. 17567—1940.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 20 Martie 1940, ora 10, se va ține în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Maresal Foch No 53, licitație publică pentru aprovizionarea cu coloniale, pe timpul dela 1 Aprilie 1940 până la 31 Martie 1941, a Instituțiilor de Asistență Medicală și Socială din Cluj, specificate în caletul de sarcini.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. și Normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caletul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi de lucru, dela ora 8—13, în localul Inspectoratului de mai sus.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, 20 Februarie 1940.

Insp. Gen. Sanitar și de Ocrotire,

Dr. S. Barițiu.

Șef de secție,
L. Maior.

Uzinele de Apă și Canalizare ale Municip. Cluj.
Regie Publică Comercială.

No. 7073—1939.

Publicație de vânzare.

Se face cunoscut Interesailor că, în ziua de 21 Martie 1940, ora 9 a. m., Uzinele de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj, Regie Publică Comercială, vând prin licitație publică, în localul direcțiunii din str. Coșbuc no. 2, intravilanul situat în Cluj, str. Aron 21—23, în întindere de 482 stj. patraji, împreună cu toate supraedificatele aflătoare, între care și o moară în care se cuprind cele necesare morăritului.

Condițiunile de licitație se pot vedea în toate zilele de lucru în biroul secretariatului Uzinei.

Asupra acestel licitații, hotărârea de aprobare se va da de Consiliul de Administrație al Regiei.

Cluj, 15 Februarie 1940.

Direcțiunea Uzinelor de Apă și
Canalizare Cluj.